



GEBRAUCHSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

GRILLUTENSILIEN-TRÄGER

PORTE-USTENSILES À BARBECUE

PORTAUTENSILI DA BARBECUE



Deutsch 02

Français 10

Italiano 18

CH

844225

IT

MODELL/MOÐELE/MODELLO: ANS-23-131

04/2025

INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines.....	3
2 Verwendete Symbole.....	3
3 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
4 Sicherheitshinweise.....	4
5 Lieferumfang / Teilebeschreibung.....	5
6 Lieferumfang prüfen.....	6
7 Träger zusammenbauen.....	6
8 Papierrolle nachfüllen.....	8
9 Aufhängungen bedienen.....	8
10 Reinigung und Aufbewahrung.....	8
11 Entsorgungshinweise.....	8
12 Technische Daten.....	9

1 ALLGEMEINES



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und verwenden Sie den Grillutensilien-Träger nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Hinweise kann zu schweren Verletzungen

führen. Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil des Grillutensilien-Trägers. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie diese mit, wenn Sie den Grillutensilien-Träger an einen anderen Benutzer weitergeben.

Diese Gebrauchsanleitung kann auch als PDF-Datei angefordert werden. Kontaktieren Sie hierzu bitte die folgende E-Mail-Adresse: info@aspiria-nonfood.de.

Für eine verbesserte Lesbarkeit wird der Grillutensilien-Träger im Folgenden mit Träger bezeichnet.

2 VERWENDETE SYMBOLE

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Träger oder auf der Verpackung verwendet.



Vor Gebrauch Anleitung beachten!

! WARNUNG!

»Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

! VORSICHT!

»Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mässige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

»Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen und Tipps hin.



Herstellungsdatum

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Träger ist für den Transport von Grillutensilien, Reinigungs- oder Camping-/Boots-Zubehör konzipiert. Der Träger ist kein Spielzeug. Der Träger ist ausschliesslich für den Privatgebrauch bestimmt und ist nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie den Träger nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemässen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

4 SICHERHEITSHINWEISE

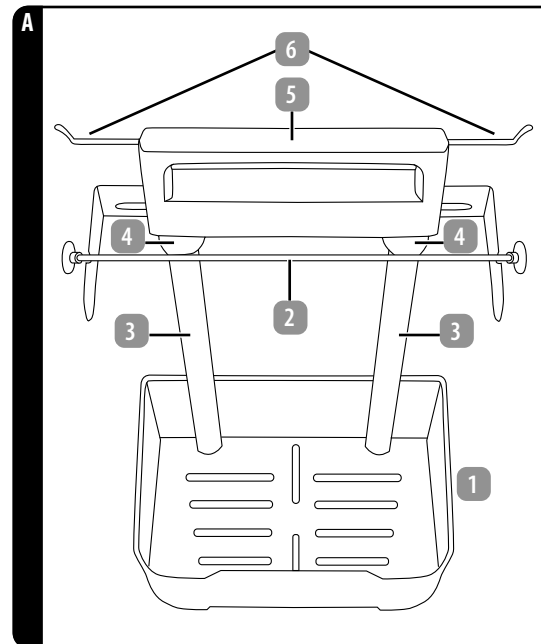
⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise beim Umgang mit dem Träger. Unsachgemässer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.
- » Der Träger ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder unter 3 Jahren den Träger nicht unbeaufsichtigt verwenden.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- » Bauen Sie den Träger vorsichtig zusammen, um Verletzungen und Quetschungen zu vermeiden.
- » Beachten Sie bei der Bestückung des Trägers die maximale Traglast der Aufhängungen im Griff.
- » Transportieren Sie keine unverpackten Lebensmittel mit dem Träger.
- » Stellen Sie den Träger nur auf ebenen, trockenen und rutschfesten Untergründen.

5 LIEFERUMFANG / TEILEBESCHREIBUNG



- 1 Aufbewahrungsbehälter x 1
- 2 Papiertuchhalter x 1
- 3 Stütze x 2
- 4 Schraubhülse x 2
- 5 Tragegriff mit vormontierten, ausziehbaren Haken x 1
- 6 Ausziehbare Aufhängung x 2

Gebrauchsanleitung

6 LIEFERUMFANG PRÜFEN

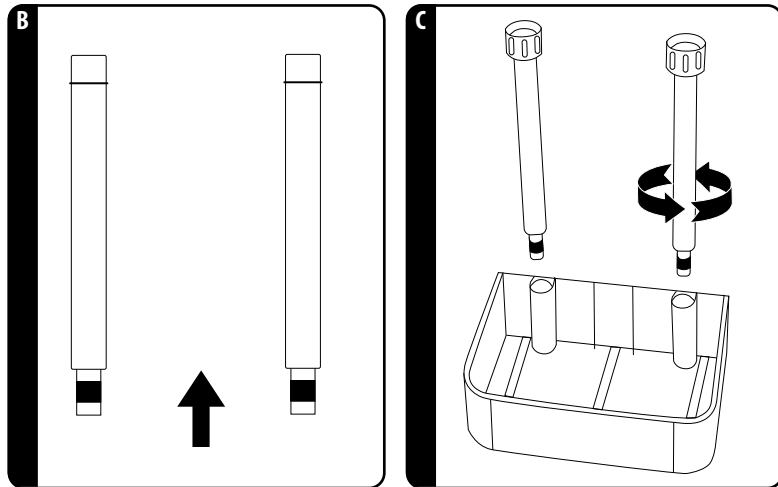
HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

»Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Sie den Träger beschädigen. Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig vor.

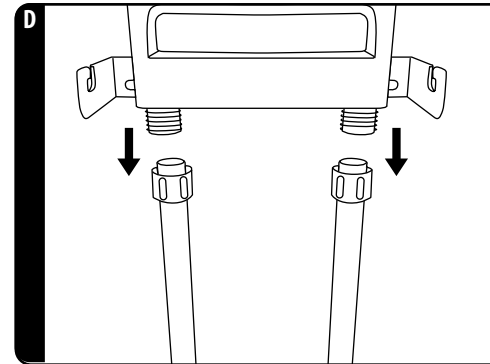
Kontrollieren Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist und ob der Träger Schäden aufweist. Ist dies der Fall, verwenden Sie den Träger nicht.

7 TRÄGER ZUSAMMENBAUEN

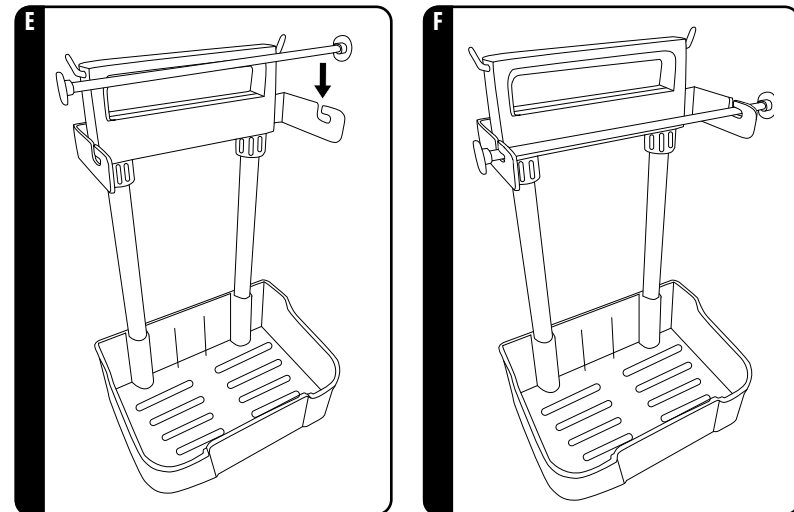
1. Führen Sie jeweils eine Schraubhülse **4** über die Gewindeseite auf ein Stützrohr **3** (s. Abbildung B).
2. Stecken Sie das Stützrohr **3** mit der Gewindeseite jeweils in die entsprechende Öffnung des Aufbewahrungsbehälters **1** und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest (s. Abbildung C).



3. Setzen Sie die Stützen des Tragegriffs **5** auf die Stützrohre **3**, führen Sie die Schraubenhülsen **4** nach oben zum Gewinde und schrauben Sie sie fest (s. Abbildung D).



4. Setzen Sie den Halter für Papiertuchrollen **2** in die Haken (s. Abbildung E). Der Träger ist montiert (s. Abbildung F).



8 PAPIERROLLE NACHFÜLLEN

1. Nehmen Sie den Papierrollenhalter **2** aus den beiden Haken am Griff.
2. Führen Sie den Halter durch die Hülse der Papierrolle.
3. Haken Sie den befüllten Halter in die Haken. Achten Sie darauf, dass die Endstücke des Papierrollenhalters auf den Aussenseiten der Haken positioniert sind.

9 AUFHÄNGUNGEN BEDIENEN

Der Träger kann an den herausziehbaren Aufhängungen **6** im Griff mit hängbaren Utensilien beladen werden.



Die Belastung der Aufhängungen darf 1,5 kg je Aufhängung nicht überschreiten.

10 REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie den Träger mit einem weichen, feuchten Tuch und ggf. etwas mildem Reinigungsmittel. Trocknen Sie den Träger anschliessend gut ab.

Reinigen Sie den Träger vor der Lagerung und lassen Sie sie vollständig trocknen.

Bewahren Sie den Träger an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Schützen Sie den Träger vor Frost und direkter Sonneneinstrahlung. Bewahren Sie den Träger für Kinder unzugänglich auf.

11 ENTSORGUNGSHINWEISE

Der Träger sowie sämtliche Verpackungsbestandteile können über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb bzw. über die kommunale, hierfür zuständige Einrichtung gemäss geltenden Vorschriften entsorgt werden. Die Mitarbeitenden Ihrer Entsorgungseinrichtung informieren Sie auf Anfrage gerne über Möglichkeiten der korrekten und umweltgerechten Entsorgung.

12 TECHNISCHE DATEN

Masse (aufgebaut): ca. 459 x 200 x 485 mm

Belastung Aufhängungen: max. 1,5 kg

Material: ABS

SOMMAIRE

1 Généralités	11
2 Symboles utilisés	11
3 Utilisation conforme	12
4 Consignes de sécurité.....	12
5 Contenu de la livraison/description des pièces	13
6 Vérification du contenu de la livraison	14
7 Assemblage du porte-ustensiles	14
8 Remplir le porte-rouleaux.....	16
9 Utiliser les barres	16
10 Nettoyage et rangement.....	16
11 Consignes de recyclage	16
12 Caractéristiques techniques	17

1 GÉNÉRALITÉS



Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant la première utilisation et utilisez ce porte-ustensiles à barbecue uniquement pour l'usage décrit dans cette notice. Le non-respect des consignes suivantes peut occasionner des blessures graves. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du porte-ustensiles à barbecue. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement et transmettez-le si vous remettez le porte-ustensiles à barbecue à un autre utilisateur.

Ce mode d'emploi est également disponible au format PDF. Pour cela, il vous suffit d'en faire la demande par e-mail à : info@aspiria-nonfood.de.

Pour faciliter la lecture de ce qui suit, le porte-ustensiles à barbecue sera désigné ci-après par le terme «porte-ustensiles».

2 SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le porte-ustensiles ou sur l'emballage.



Lire le mode d'emploi avant utilisation!

⚠ AVERTISSEMENT !

» Ce symbole/cette mention d'avertissement indique qu'il existe un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION !

» Ce symbole/cette mention d'avertissement reporte à un risque de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures bénignes ou modérées.

AVIS !

» Cette mention d'avertissement met en garde contre d'éventuels dommages matériels



Ce symbole reporte à des informations complémentaires et conseils utiles.



Date de fabrication

3 UTILISATION CONFORME

Ce porte-ustensiles est conçu pour transporter des ustensiles de barbecue, de nettoyage, de camping ou de bateau. Ce porte-ustensiles n'est pas un jouet. Ce porte-ustensiles est exclusivement destiné à un usage privé et non à une utilisation professionnelle. Utilisez le porte-ustensiles uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

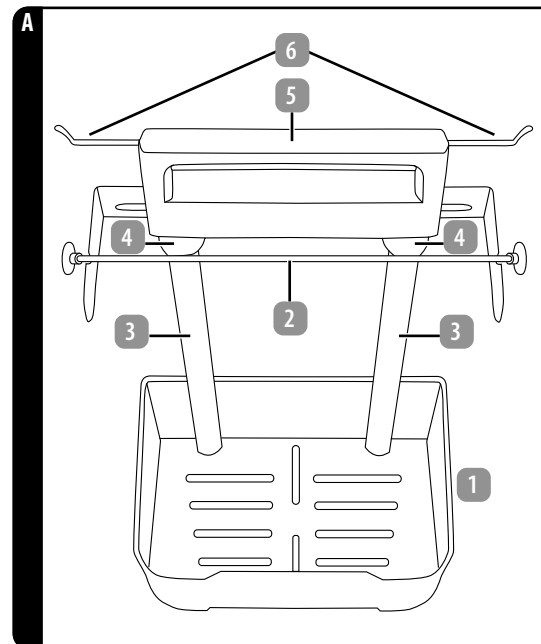
⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE

- » Veuillez impérativement respecter les consignes de sécurité suivantes lorsque vous utilisez le porte-ustensiles. Une utilisation inappropriée peut provoquer des dommages corporels et des dommages matériels.
- » Ce porte-ustensiles n'est pas un jouet. Ne laissez pas des enfants de moins de 3 ans utiliser le porte-ustensiles sans surveillance.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE

- » Faites attention en assemblant le porte-ustensiles afin d'éviter les blessures et les pincements.
- » Lorsque vous remplissez le porte-ustensiles, respectez la charge maximale des barres accrochées à la poignée.
- » Ne transportez pas d'aliments non emballés dans le porte-ustensiles.
- » Installez le porte-ustensiles uniquement sur un sol plat, sec et antidérapant.

5 CONTENU DE LA LIVRAISON/DESCRIPTION DES PIÈCES



- 1 Bac de rangement x 1
- 2 Porte-rouleaux x 1
- 3 Barre verticale x 2
- 4 Embout à visser x 2
- 5 Poignée avec crochets extensibles prémontés x 1
- 6 Barre extensible x 2

Mode d'emploi

6 VÉRIFICATION DU CONTENU DE LA LIVRAISON

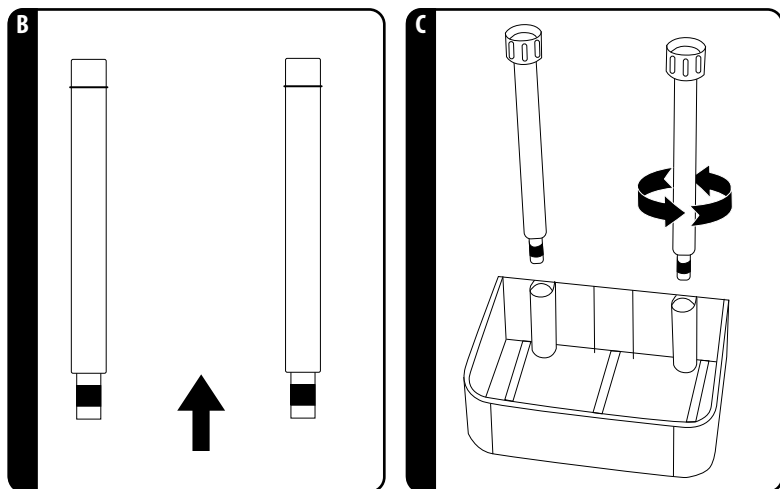
AVIS ! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

» Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau tranchant ou un autre objet pointu, vous pouvez endommager le porte-ustensiles. Faites attention en ouvrant l'emballage.

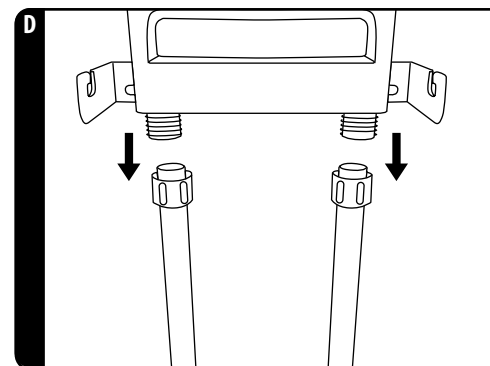
Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et que le porte-ustensiles n'est pas endommagé. Si c'est le cas, n'utilisez pas le porte-ustensiles.

7 ASSEMBLAGE DU PORTE-USTENSILES

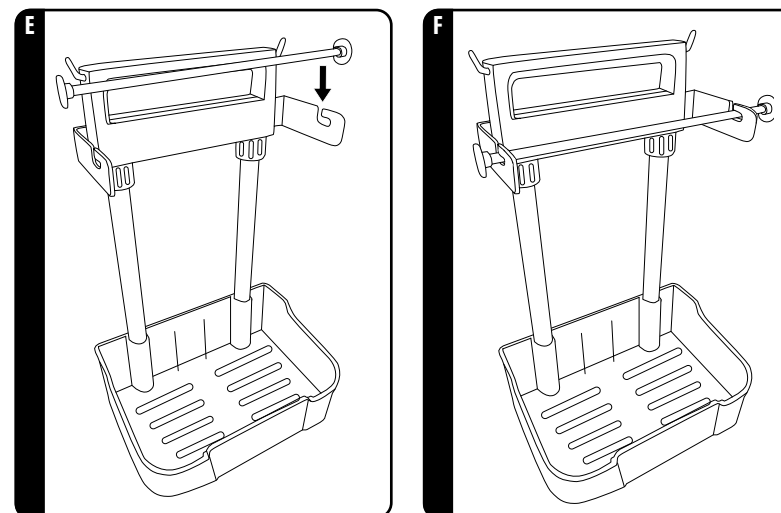
1. Insérez un embout à visser **4** par le côté fileté sur une barre verticale **3** (voir figure B).
2. Insérez la barre verticale **3** côté fileté, dans le trou correspondant au niveau du bac **1** et vissez-la dans le sens des aiguilles d'une montre (voir figure C).



3. Placez les tubes de la poignée **5** sur les barres verticales **3**, faites glisser les embouts **4** hacia arriba vers le haut jusqu'au filetage et vissez-les (voir figure D).



4. Placez le porte-rouleaux **2** dans les crochets (voir figure F). Le porte-ustensiles est à présent monté (voir figure F).



8 REMPLIR LE PORTE-ROULEAUX

1. Sortez le porte-rouleaux **2** des deux crochets fixés sur la poignée.
2. Faites glisser le rouleau d'essuie-tout sur le porte-rouleaux.
3. Remettez le porte-rouleaux dans les crochets. Faites attention à ce que les bouts du porte-rouleaux soient bien positionnés sur les côtés extérieurs des crochets.

9 UTILISER LES BARRES

On peut remplir le porte-ustensiles avec des ustensiles à suspendre grâce aux barres extensibles **6** situées dans la poignée.



Ces barres ne peuvent pas supporter plus de 1,5 kg chacune.

10 NETTOYAGE ET RANGEMENT

Nettoyez le porte-ustensiles avec un chiffon doux et humide et un peu de détergent doux si nécessaire. Ensuite, séchez bien le porte-ustensiles.

Avant de ranger le porte-ustensiles, nettoyez-le et laissez-le sécher complètement.

Conservez le porte-ustensiles dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez le porte-ustensiles du gel et de la lumière directe du soleil. Tenez le porte-ustensiles hors de portée des enfants.

11 CONSIGNES DE RECYCLAGE

Le porte-ustensiles ainsi que tous les éléments d'emballage peuvent être éliminés par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par l'institution communale compétente à cet effet, conformément aux prescriptions en vigueur. Le personnel de votre déchetterie vous informera volontiers sur la manière de les éliminer correctement, dans le respect de l'environnement.

12 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions (monté) : env. 459 x 200 x 485 mm

Charge des barres extensibles: max. 1,5 kg

Matière: ABS

INDICE

1 Informazioni generali	19
2 Simboli utilizzati	19
3 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	20
4 Avvertenze di sicurezza	20
5 Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti	21
6 Controllo del contenuto della fornitura	22
7 Assemblaggio del portautensili	22
8 Riempimento del rotolo di carta	24
9 Utilizzo degli attacchi	24
10 Pulizia e conservazione	24
11 Indicazioni per lo smaltimento	24
12 Dati tecnici	25

1 INFORMAZIONI GENERALI



Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza, e utilizzare il portautensili da barbecue soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze può provocare lesioni gravi. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del portautensili da barbecue. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultazioni future. In caso di cessione del portautensili da barbecue a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso possono essere richieste anche in formato PDF rivolgendosi al seguente indirizzo e-mail: info@aspiria-nonfood.de.

Per semplificare la lettura, il portautensili da barbecue sarà denominato di seguito semplicemente "portautensili".

2 SIMBOLI UTILIZZATI

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sul portautensili e sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole di avvertimento.



Leggere le istruzioni prima dell'utilizzo!

⚠ AVVERTENZA!

»Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

»Questo simbolo/parola di avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

»Questa parola di avvertimento indica la possibilità di danni materiali.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni e consigli utili.



Data di produzione

3 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il portautensili è progettato per il trasporto di utensili da barbecue, accessori per la pulizia o per il campeggio/barche. Il portautensili non è un giocattolo. Il portautensili è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'impiego in ambito commerciale. Utilizzare il portautensili solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali nonché lesioni personali. Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da un utilizzo scorretto o non conforme alla destinazione d'uso.

4 AVVERTENZE DI SICUREZZA

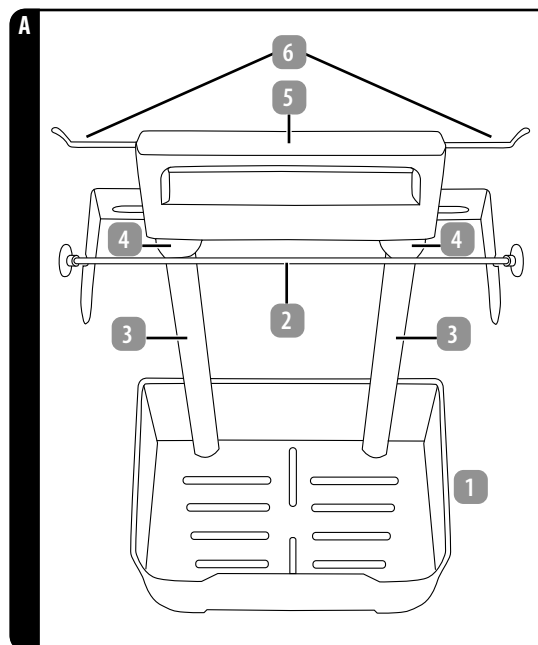
⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI

- »Attenersi tassativamente alle seguenti avvertenze di sicurezza quando si usa il portautensili. Un uso improprio può provocare danni materiali e lesioni.
- »Il portautensili non è un giocattolo. Non permettere ai bambini di età inferiore ai 3 anni di utilizzare il portautensili senza la sorveglianza di un adulto.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI

- »Assemblare il portautensili con attenzione per evitare lesioni e schiacciamenti.
- »Durante il montaggio del portautensili, rispettare il carico massimo delle sospensioni nell'impugnatura.
- »Non trasportare con il portautensili generi alimentari non confezionati.
- »Posizionare sempre il portautensili su superfici piane, asciutte e antiscivolo.

5 CONTENUTO DELLA FORNITURA / DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



- 1 Contenitore di conservazione x 1
- 2 Porta fazzoletti di carta x 1
- 3 Supporto x 2
- 4 Bussola a vite x 2
- 5 Maniglia di trasporto con ganci premontati ed estensibili x 1
- 6 Attacco estensibile x 2

Istruzioni per l'uso

6 CONTROLLO DEL CONTENUTO DELLA FORNITURA

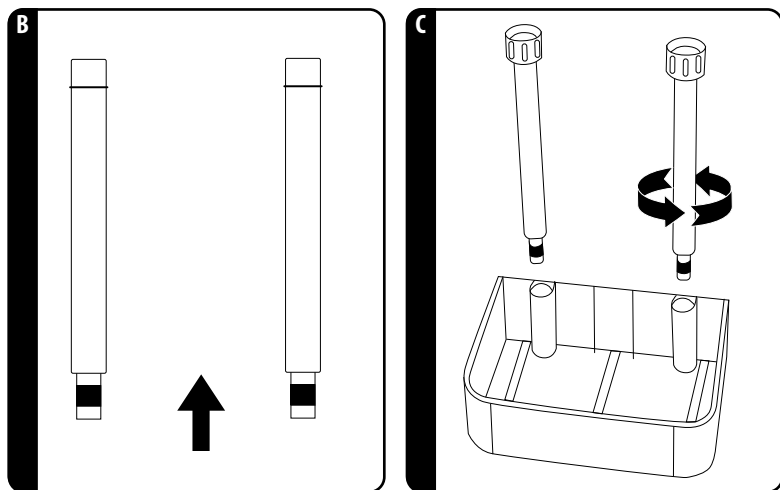
AVVISO! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

»Aprendo incautamente l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti si rischia di danneggiare il portautensili. Procedere con cautela durante l'apertura dell'imballaggio.

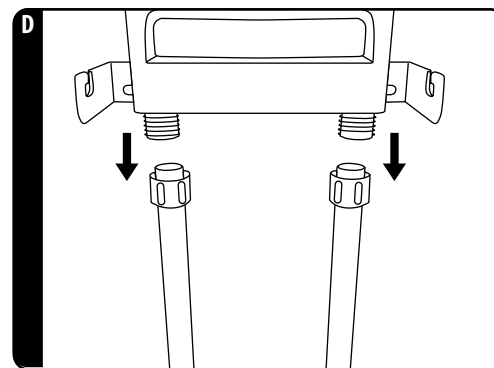
Controllare che il contenuto della fornitura sia completo e che il portautensili non presenti danni. Se così fosse, non usare il portautensili.

7 ASSEMBLAGGIO DEL PORTAUTENSILI

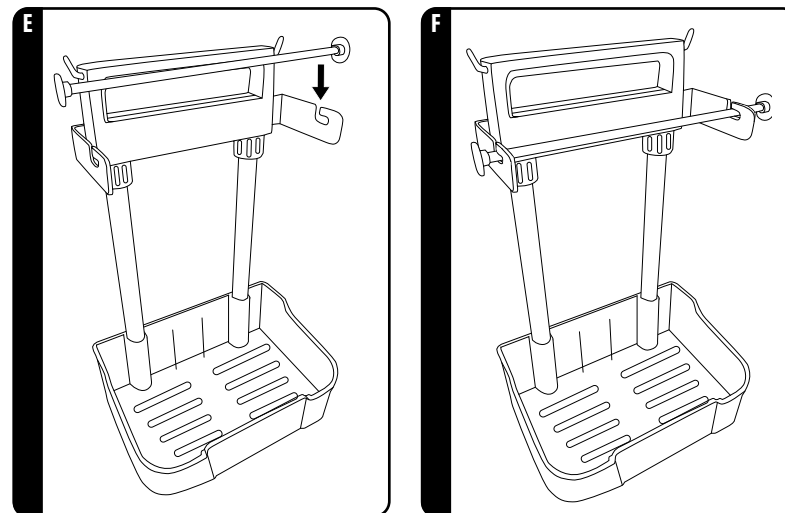
1. Far passare una bussola a vite **4** alla volta sul lato filettato su un tubo di supporto **3** (vedi Fig. B).
2. Inserire il tubo di supporto **3** con il lato filettato nell'apertura corrispondente del contenitore di conservazione **1** e ruotarlo in senso orario (vedi Fig. C).



3. Posizionare le bussole della maniglia di trasporto **5** sui tubi di supporto **3**, guidare le bussole a viti **4** verso l'alto fino alla filettatura e avvitarle a fondo (vedi Fig. D).



4. Inserire il supporto per i rotoli di carta **2** nei ganci (vedi Fig. E). Il portautensili è montato (vedi Fig. F).



8 RIEMPIMENTO DEL ROTOLO DI CARTA

1. Rimuovere il supporto del rolo di carta **2** dai due ganci sull'impugnatura.
2. Inserire il supporto attraverso la bussola del rolo di carta.
3. Agganciare ai ganci il supporto riempito. Assicurarsi che le estremità del supporto del rolo di carta siano posizionate all'esterno dei ganci.

9 UTILIZZO DEGLI ATTACCHI

Il portautensili può essere caricato con utensili appendibili sugli attacchi estraibili **6** nell'impugnatura.



Il carico degli attacchi non può superare il peso di 1,5 kg per ogni attacco.

10 PULIZIA E CONSERVAZIONE

Pulire il portautensili con un panno morbido e umido ed eventualmente con un po' di detergente delicato. Infine asciugare accuratamente il portautensili.

Prima di riporre il portautensili, pulirlo e lasciarlo asciugare completamente.

Conservare il portautensili in un luogo asciutto e ben ventilato. Proteggere il portautensili dal gelo e dalla luce solare diretta. Conservare il portautensili fuori dalla portata dei bambini.

11 INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO

Il portautensili e tutti i componenti della confezione possono essere smaltiti conformemente alle normative vigenti tramite un'azienda di smaltimento rifiuti autorizzata o l'ente municipale a ciò preposto. Contattare il personale dell'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti per informarsi sulle possibili modalità di uno smaltimento corretto ed ecosostenibile.

12 DATI TECNICI

Dimensioni (aperto): ca. 459 x 200 x 485 mm

Carico degli attacchi: max. 1,5 kg

Materiale: ABS





ASPIRIA NONFOOD GMBH

LADEMANNBOGEN 21-23

22339 HAMBURG

GERMANY

CUSTOMER@ASPIRIA-NONFOOD.DE